



第12回 広島国際 アニメーション フェスティバル

HIROSHIMA 2008

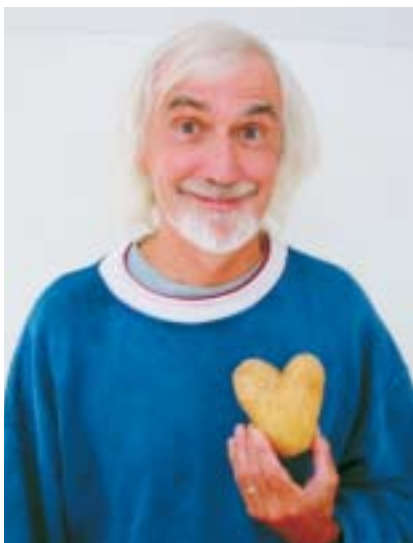
7-11 August

At Aster Plaza

2008年8月7日～11日開催

於:アステールプラザ

Paul Driessen Was Appointed International Honorary President!



It is a great pleasure for me to be asked to be the honorary president of Hiroshima 2008.

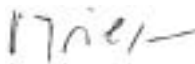
Since its very beginning Hiroshima has always been a very welcoming festival; although it has a lively competition program next to its animation show-case and also has a market place function for animation, it feels primarily as a meeting place for friends who share the same interest in the art of animation.

I remember going to Hiroshima for the first time in 1987 and being on the jury with that great cultured gentleman Osamu Tezuka, who, together with Kihachiro Kawamoto, showed us treasures of Japan we would never have discovered by ourselves.

The tradition of the Hiroshima festival never changed, it still celebrates the cause of peace, it still focuses on the art of animation in a country that also has a very large commercial animation industry.

Going back there in August will be like seeing an old friend again. I look very much forward to it.

Paul Driessen



国際名誉会長は、ポール・ドリエセン!

第12回広島国際アニメーションフェスティバルの国際名誉会長就任のご依頼をいただいたことを、大変嬉しく思います。

広島フェスティバルは、第1回当初からいつも気持ちよく歓迎していただいているフェスティバルです。激戦のコンペティションはもとより、盛りだくさんのアニメーション作品を上映する特別プログラムがあり、そしてアニメーションのマーケット機能も果たしているものの、このフェスティバルは、主としてアニメーション芸術に共通の関心を持つ友人同志の出会いの場であると私は思っています。

私が初めて広島を訪れたのは1987年で、偉大な文化人手塚治虫氏と一緒に審査委員を務めました。手塚氏と川本喜八郎氏がおられなかったら、自力で日本の宝を見つけることは決してできなかったでしょう。

広島フェスティバルの伝統は、全く変わっていません。平和への主張を続けていますし、膨大な商業主義アニメーション市場を持っている日本にありながら、芸術としてのアニメーションを中心に据え続けています。

8月に又訪れることを思うと、旧友に再会するような気持ちになり、とても楽しみにしています。

ポール・ドリエセン



HIROSHIMA 2008 Official Poster By Dino Sato

Earth, the Place Anima Dwells upon
Hiroshima, the City Praying for World Peace
Drawing Muses from All over the World in Summer
Art of Anima, Celebration of Animation
HIROSHIMA 2008

公式ポスター

制作:ダイノサトウ

地球 精霊の宿るところ
広島 世界の平和を願う街
世界のミュージアが集う夏
魂の芸術 アニメーションの祭典
HIROSHIMA 2008

LAST CALL FOR ENTRIES! (Deadline: April 1)

Entry forms can be downloaded from the new site
(<http://hiroanim.org/>) or
obtained from the Festival Office upon request.

作品受付締め切り迫る! (4月1日)

出品関係の書類は、フェスティバルの公式サイト
(<http://hiroanim.org/>) からダウンロードするか、
事務局に直接請求してください。

主催:広島国際アニメーションフェスティバル実行委員会、広島市、財団法人広島市文化財団
Organizers: International Animation Festival Organizing Committee, Hiroshima City, Hiroshima City Culture Foundation
共催:国際アニメーションフィルム協会日本支部 (ASIFA-JAPAN)
Co-organizer: ASIFA-Japan

公認:国際アニメーションフィルム協会 (Association Internationale du Film d'Animation)
Endorsement: ASIFA (Association Internationale du Film d'Animation)

後援:外務省、経済産業省、文化庁、国際交流基金、広島県、広島県教育委員会、広島市教育委員会、(財)広島平和文化センター、中国経済連合会、広島県商工会議所連合会、広島県経営者協会、広島経済同友会、(社)広島青年会議所、(社)映像文化製作者連盟、中間法人日本動画協会、(社)日本映画テレビ技術協会、中国新聞社、朝日新聞社、毎日新聞社、読売新聞社大阪本社、日本経済新聞社広島支局、産経新聞社中・四国総局、(社)共同通信社、時事通信社広島支社、NHK広島放送局、中国放送、広島テレビ、広島ホームテレビ、テレビ新広島、広島エフエム放送、ひろしまPステーション76.6FM、ふれあいチャンネル、ひろしまケーブルテレビ、アニマックス・ブロードキャスト・ジャパン

Animation アニメーション

国境と言葉をこえて感動をよぶ!

Moves You and Attracts You across Borders and Languages

International Selection Committee Members

国際選考委員決定!



Rao Heidmets (Estonia)
Director
ラオ・ヘイドメツツ (エストニア)
ディレクター



Elena Chernova (Russia)
Director, Designer
エレナ・チェルノヴァ (ロシア)
ディレクター、デザイナー



Sophie Lodge (U.K.)
Animator, Artist
ソフィー・ロッジ (イギリス)
アニメーター、アーティスト



Ray Kosarin (U.S.A.)
Director, Producer, ASIFA Board Member
レイ・コサリン (アメリカ)
ディレクター、プロデューサー、ASIFA理事



Kiyoshi Nishimoto (Japan)
Animation Artist,
Professor at Musashino Art University,
ASIFA Japan Board Member
西本 企良 (日本)
アニメーション作家、
武蔵野美術大学教授、ASIFA日本支部理事

Special Programs (subject to change)

- Retrospective Paul Driessen (film show and lecture)
- Retrospective Osamu Tezuka
- Rastko Ćirić (film show and art work exhibition)
- David Ehrlich (exhibition and performance)
- "Presto" and "Glago's Guest" (latest shorts with seminar by Pixar and Disney)
- Retrospective Olimp Varasteanu and George Sibianu
- "Pilot" Moscow Animation Studio
- Retrospective Alexander Tatarsky
- Retrospective Donyo Donev
- Animation in Finland
- Stars of Students
- Animation for Peace ... and more!
- Promotions and Presentations
- Screenings, information exchange and meetings for all festival participants, admission free "Frame-In" (for non-professionals)
- "Nexus Point" (for production companies)
- "Educational Film Market"



"Let's Not Forget"
Directed by Olimp Varasteanu



"Lift - 1"
Directed by Alexander Tatarsky

特別プログラム (予定、変更する場合があります)

- ポール・ドリエセン特集 (上映とレクチャー)
 - 手塚治虫特集
 - ラストコ・チーリッチ特集 (セルビア、上映と展示)
 - デーヴィッド・アーリッヒ特集 (アメリカ、展示とパフォーマンス)
 - 「プレスト」と「グラゴーズ・ゲスト」(ピクサーとディズニーの短編最新作の上映とディレクターによるセミナー)
 - オリンピ・ヴァラシュテアヌ、ジェオルジェ・スィビアナ特集 (ルーマニア)
 - スタジオ・ピロッド特集
 - アレクサンドル・タタルスキー特集 (ロシア)
 - ドニョドネフ特集 (ブルガリア)
 - フィンランド特集
 - 学生優秀作品集
 - 平和のためのアニメーション等他多数!
- この他、広報・プレゼンテーションの場である「フレーム・イン」(ノンプロ向け)と「ネクサス・ポイント」(制作会社向け)、「エデュケーションナル・フィルム・マーケット」も予定しています。



"Presto"
Directed by Doug Sweetland
©2008 Disney/Pixar



"The Three Fools"
Directed by Donyo Donev



"The Boy Who Saw the Iceberg"
Directed by Paul Driessen
©2000 National Film Board of Canada
All rights reserved.



"The Glago's Guest"
Directed by Chris Williams
©Walt Disney Enterprises, Inc.



On behalf of Hiroshima International Animation Festival, I would like to extend my sincere gratitude to you for your continued and encouraging cooperation to our manifestation. Our festival has been held under the spirit of LOVE & PEACE, long since its establishment in 1985. It is our pleasure to serve as a place of true international cultural exchange through the development of animation art, and also, it is our sincere happiness to serve as a stepping stone for your successful future. I am very much looking forward to your inspiring entry, and to welcoming you in HIROSHIMA 2008 in August!!!



Sayoko Kinoshita Festival Director

皆様
平素の暖かく心強いご協力に対し、深く感謝申し上げます。
広島国際アニメーションフェスティバルは、LOVE & PEACE の精神の下、アニメーション芸術文化の振興を通じた、真の国際異文化交流の場となる事を喜びとして、また、皆様、将来への成功の良きジャンプ台としてご参加下さる事を嬉しく思い、鋭意開催しております。皆様からの素晴らしい作品の到着を心待ちにしております。そして、8月にHIROSHIMA 2008でお会いできる事を楽しみにしております。

フェスティバル・ディレクター 木下 小夜子

Festival information may be e-mailed to you by pdf file in the future. For address registration or change, either of e-mail or of snail mail, or to lodge a "stop mailing request", please contact the Festival Office.

この情報をお受け取りの皆様へ: 今後電子メール (PDF) での送付に変更する場合があります。電子メールのアドレス登録・住所変更・今後の送付停止等を希望される方は、フェスティバル事務局までご連絡ください。

【HIROSHIMA 2008 Festival Office】

4-17, Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima, 730-0812 JAPAN
Phone: +81-82-245-0245 Facsimile: +81-82-245-0246/504-5658 E-mail: hiroanim@hiroanim.org http://hiroanim.org/

【第12回広島国際アニメーションフェスティバル事務局】

〒730-0812 広島市中区加古町4番17号アステールプラザ内
電話: 082-245-0245 ファクシミリ: 082-245-0246/082-504-5658 電子メール: hiroanim@hiroanim.org 公式サイト: http://hiroanim.org/

Bulletin No.2 Will announce..

- International Jury
- Program Schedule
- Ticket Information

Bulletin2号 予告

- 国際審査委員の紹介
- 上映日程
- 入場券について